

Johann Sebastian
BACH

Was frag ich nach der Welt

What has this world to give

BWV 94

Kantate zum 9. Sonntag nach Trinitatis
für Soli (SATB), Chor (SATB)
Flöte, 2 Oboen / Oboen d'amore
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Reinhold Kubik

Cantata for the 9th Sunday after Trinity
for soli (SATB), choir (SATB)
flute, 2 oboes / oboes d'amore
2 violins, viola and basso continuo
edited by Reinhold Kubik
English version by Vernon and Jutta Wicker

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Klavierauszug / Vocal score
Reinhold Kubik (Sätze 1, 3, 4, 6, 7) & Paul Horn (Sätze 2, 5, 8)



Carus 31.094/03

Vorwort

Die Kantate *Was frag ich nach der Welt* BWV 94 entstand für den 9. Sonntag nach Trinitatis am 6. August 1724 und ist Bestandteil des sogenannten Choralkantaten-Jahrganges, den Bach in seinem zweiten Amtsjahr als Leipziger Thomaskantor begonnen hatte. Das Vorhaben zielte auf einen alle Sonn- und Feiertage des Kirchenjahres umfassenden Zyklus von Kantaten, die jeweils auf einem Kirchenlied basieren – meist auf dem Wochenlied des betreffenden Sonn- bzw. Feiertages. Dabei erklingen die Rahmenstrophen des Liedes in unveränderter Text- und Melodiegestalt: im Eingangssatz der Kantate als figurierte Choralbearbeitung, bei der drei Chorstimmen mit Imitationen die einzelnen Kirchenliedzeilen vorbereiten, die dann in der vierten Stimme (meist im Sopran) in vergrößerten Notenwerten zu hören ist, und am Schluss als schlichter Kantionalsatz. Die Binnenstrophen werden in den dazwischenliegenden Rezitativen und Arien paraphrasiert. Im Schlusschoral der vorliegenden Kantate erklingen allerdings zwei Strophen; zudem hat der unbekannt Verfasser den Wortlaut von zwei weiteren Binnenstrophen mit rezitativischen Texten kombiniert (3. und 5. Satz).

Textliche Grundlage der Kantate *Was frag ich nach der Welt* ist das gleichnamige Lied (1664) von Balthasar Kindermann (1636–1706). Eine Verbindung zwischen dem Evangelium des Sonntags (Gleichnis von dem ungerechten Haushalter; Lk 16,1–9) und dem Thema der Kantate – der Gegensatz von „Welt“ mit all ihrer Falschheit und der innigen Liebe des gläubigen Christen zu Jesus – besteht nur mittelbar.

Eine virtuos aufspielende Traversflöte eröffnet die Kantate mit einem zweitaktigen Solo und tritt dann in einen lebhaften Dialog mit dem Orchester, dessen bogenförmige Motivik von dem Melos des Chorals inspiriert ist.¹ Die anschließende Continuo-Arie für Bass reflektiert den „Rauch und Schatten“ der vergehenden Welt mit flüchtigen, immer wieder von Pausen unterbrochenen Skalen, die den Satz ostinatoartig durchziehen.

Der 3. Satz für Tenor bietet eine Kombination von Liedtext und tropierenden Einschüben: Die rezitativischen Abschnitte erklingen als schlichtes Secco-Rezitativ, die reich verzierten Choralabschnitte hingegen sind in einen bewegten Oboensatz eingebettet, dessen Motivik abermals aus der Choralmelodie abgeleitet ist.

Im 4. Satz, einer Alt-Arie, kehrt die Traversflöte als Solo-Instrument zurück. Zahlreiche verminderte und übermäßige Intervalle machen den „Betrug“ und „falschen Schein“, von denen im Text die Rede ist, auch musikalisch sinnfällig. Es folgt ein Secco-Rezitativ für Bass, das abermals auf dem Prinzip der Choraltropierung beruht.

Begleitet von einem Streicherensemble, vermittelt der Tenor in der nachfolgenden Arie die weltliche „Lust und Freud, das Blendwerk schnöder Eitelkeit“; dann folgt eine weitere Arie für Sopran und obligater Oboe d'amore. Die Kantate schließt mit den beiden letzten Strophen des Kirchenliedes in schlichtem vierstimmigen Satz.

Hamburg, Frühjahr 2017

Sven Hiemke

¹ Vgl. Alfred Dürr, *Johann Sebastian Bach. Die Kantaten*, Kassel etc. 2005, S. 527.

Foreword

The cantata *Was frag ich nach der Welt* (What has this world to give) BWV 94 was composed for the 9th Trinity Sunday, 6 August 1724, and is part of the so-called annual cycle of chorale cantatas which Bach began in his second year of service as Thomaskantor in Leipzig. The objective was to include all the Sundays and feast days of the liturgical year in one cycle of cantatas, each of which was based on a hymn – usually the Hymn of the Day for the Sunday or feast day in question. In the process, the framing verses of the hymn are performed with the text and melody unchanged: In the opening movement of the cantata they appear as a figured chorale arrangement in which three choral voices with imitations prepare the individual hymn lines which are then heard in the fourth voice (mostly the soprano) in augmented note values, and at the end as a setting in the cantional style. The inner verses are paraphrased in the intervening recitatives and arias. However, the present cantata closes with two verses; furthermore, the author combined the original texts of two other inner verses with recitative texts (movements 3 and 5).

The textual basis for the cantata *Was frag ich nach der Welt* is the eponymous chorale from 1664 by Balthasar Kindermann (1636–1706). There is only an oblique connection between the gospel reading for the Sunday (The Parable of the Dishonest Steward, Luke 16:1–9) and the cantata text – the contrast between the “world” with all its falseness and the devout Christian’s profound love of Jesus.

A virtuoso transverse flute opens the cantata with a two-measure solo, after which it enters into a lively dialog with the orchestra whose arch-shaped motivic material is inspired by the chorale melody.¹ The following continuo aria for bass reflects the “Rauch und Schatten” (smoke and shadows) of the ephemeral world with fleeting scales, repeatedly interrupted by rests, which pervade the movement like an ostinato.

The 3rd movement for tenor offers a combination of chorale text and troping inserts: the recitative sections are set as simple secco recitatives, the richly embellished chorale sections, on the other hand, are embedded in a lively oboe setting, the motivic material of which is once again derived from the chorale melody.

The transverse flute returns as a solo instrument in the 4th movement, a contralto aria. Numerous diminished and augmented intervals musically illustrate the “Betrug” (betrayal) and the “falscher Schein” (false pretense) of which the text speaks. This is followed by a secco recitative for bass which is once again based on the principle of the chorale trope.

In the following aria with its pastoral character, the tenor, accompanied by string ensemble, portrays worldly “Lust und Freud, das Blendwerk schnöder Eitelkeit” (joy and pleasure, the deception of despicable vanity) with buoyant melodies and glittering coloraturas. A dance-like aria for soprano and obbligato oboe d'amore follows. The cantata closes with the last two verses of the church chorale in an unadorned four-part setting.

Hamburg, spring 2017

Sven Hiemke

Translation: David Kosviner

¹ Cf. Alfred Dürr, *Johann Sebastian Bach. Die Kantaten*, Kassel etc., 2005, p. 527.

Was frag ich nach der Welt

What has this world to give

BWV 94

Johann Sebastian Bach

1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn (Sätze 2, 5, 8)

Reinhold Kubik (Sätze 1, 3, 4, 6, 7)

1. Coro (Choral)

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Flauto traverso
2 Oboi
Archi
Continuo

The first system of the musical score for the Choral part. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenore, Basso) and a grand staff for instruments (Flauto traverso, 2 Oboi, Archi, Continuo). The vocal staves are currently empty, while the instrumental staves contain musical notation. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

3

The second system of the musical score, starting at measure 3. It shows the vocal parts and the instrumental accompaniment. The instrumental part includes a treble clef staff with a melodic line and a bass clef staff with a harmonic accompaniment. The key signature and time signature remain the same.

5

The third system of the musical score, starting at measure 5. It continues the vocal and instrumental parts. The instrumental part shows more complex rhythmic patterns in the bass line.

7

The fourth system of the musical score, starting at measure 7. It concludes the vocal and instrumental parts for this section. The instrumental part features a final cadence.

Aufführungsdauer / Duration: ca. 29 min.

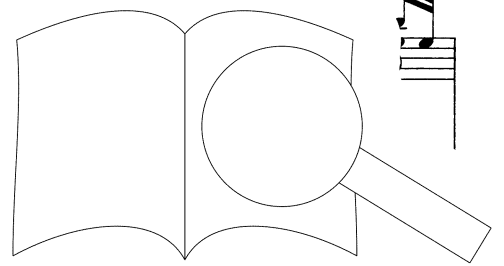
© 1985/1991 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 31.094/03

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2017 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by Reinhold Kubik

English version by
Vernon and Jutta Wicker



9

tr

Piano accompaniment for measures 9 and 10. The right hand features a complex melodic line with many sixteenth notes and a trill in measure 10. The left hand provides a steady bass line with chords.

11

Was frag ich nach der
What has this world to

Was frag ich nach der
What has this world to

Was fr
What

Vocal line for measures 11-13. The lyrics are in German and English. The melody is simple and follows the text. There are rests in the vocal line for measures 11 and 12.

Piano accompaniment for measures 11, 12, and 13. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a bass line. There is a dynamic marking 'u.' in measure 13.

14

Welt
give

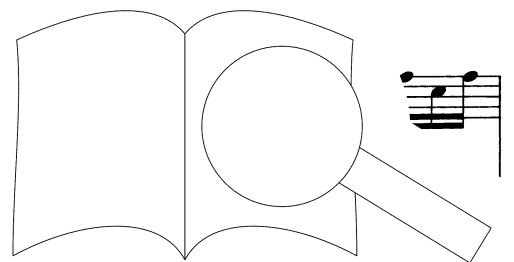
Welt
give

Welt
give

Vocal line for measure 14. The lyrics are 'Welt give' repeated three times. The melody is simple and follows the text. There are rests in the vocal line for measures 14, 15, and 16.

Fl.

Flute part for measures 14, 15, and 16. The melody is simple and follows the vocal line. The part is marked 'Fl.'.



16

und al - len ih - ren
and what is earth - ly

und al - len ih -
and what is earth -

und al - len
and what is

und al - len ih -
and what is earth -

18

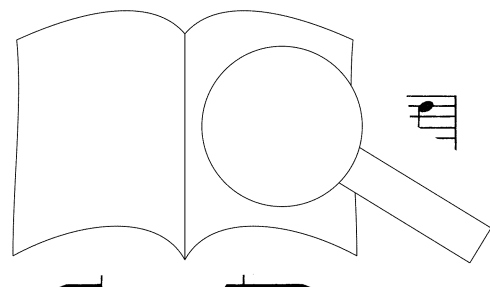
Schät - - - zen,
treas - - - ure,

- ren Schät - zen,
- ly treas - ur

ih - ren Schä'
earth - ly tre

Schät -
t

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



20

wenn ich mich nur an
when I can find in

wenn ich mich nur an
when I can find in

wenn ich mich nur an
when I can find in

wenn ich mich nur
when I can find

22

dir,
you,

dir,
you,

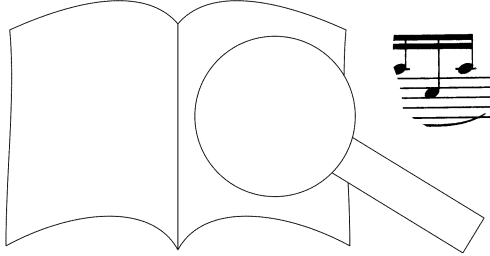
dir,
you,

dir,

mein
my

PROBE PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Je - su, kann er - göt - - - zen!
 Je - sus, all my pleas - - - ure?

mein Je - su, kann er - göt - - - zen!
 my Je - sus, all my pleas - - - ure?

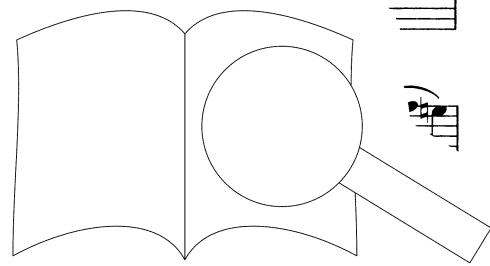
mein Je - su, kann er - göt - - - zen!
 my Je - sus, all my pleas - - - ure?

mein Je - su, kann er - göt - - - zen!
 my Je - sus, all my pleas - - - ure?

Dich
The

Dich
The

PROBE PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



30

hab ich ein - zig mir zur
 joy I ev - er sought in

hab ich ein - zig mir, — ein - zig mir zur
 joy I ev - er sought, ev - er sought in

Dich hab ich ein - zig mir
 The joy I ev - er sought

Dich hab ich ein - zig mir
 The joy I ev - er sought

32

Wol - lust *für - ge
 you I do re

Wol - lust *für -
 you I - ve,

zur Wo: ge - stellt,
 in re - ceive,

lust *für - ge - stellt,
 u I do re - ceive,

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

34

36

du, du bist mei - ne
you are my rest - ing

du, du
you are

du, du bist
you are r

du.

38

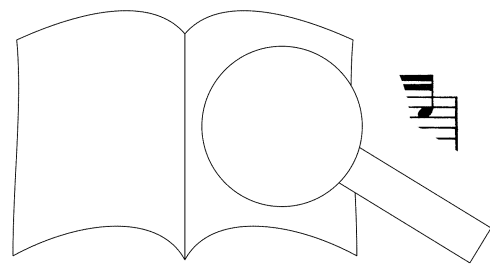
Ruh:
place:

bist mei - ne Ruh
my rest - ing r

Ruh, denn du
place, you are

du

Ruh:
place:



40

43

was frag ich nach der
What has this world to

was frag ich nach der
What has this world to

was frag ich nach
What has this world

was frag ich
What has this

45

Welt!
give!

Welt!
give!

Welt!
give!

47

49

51

53

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

tr

2. Aria

Basso

Continuo

4

Die Welt ist wie ein Rauch und Sc
The world is much like smoke and

p

7

Rauch und Schat - ten, die
smoke and shad - ow, the

f *p*

10

und Schat - - hwindet
ke and shad - - are - ly

13

und ver-geht, der bald ver - schwin - - - det und ver - geht, weil sie nur kur - ze
 dis - ap - pears, soon dis - ap - pears, _____ soon dis - ap - pears, for all en-dures but

16

Zeit _____ be - steht, _____ nur kur - ze Zeit _____ be - steht.
 fleet - ing years, _____ en-dures but fleet - ing years.

19

Wenn a - les fällt und bricht,
 When _____ will fall and break,

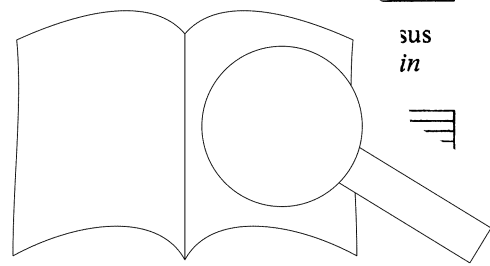
p

22

_____ - les fällt und bricht,
 _____ will fall and break,

sus
 in

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



25

mei - ne Zu - ver - sicht, bleibt Je - sus mei - ne Zu - ver - sicht,
 Je - sus will not shake, my trust in Je - sus will not shake.

f

28

an dem sich mei - ne See - - - - - le
 He is the strength my soul

p

31

dem sich mei - ne See - le hält... Dar - um: was frag ich nach der
 is the strength my soul re - ceives... Therefore, what has this world to

34

- um: was frag ich nach der Welt,
 .re - fore, what has this world to give,

37

was frag ich nach der Welt, nach — der
 what has this world to give, world — to

39

Welt, was frag — ich nach — der Welt, darum: was frag ich, was frag
 give, what has — this world — to give, and therefore, what has this

42

frag
 give,

45

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

3. Recitativo e Choral

Tenore

Arioso

Ob. d'am. I

2 Oboi d'amore
Continuo

Ob. d'am. II

6

8

Die Welt sucht Ehr un
The world seeks rank a

12

8

bei hoch er hab i
a - mong the high ty

18

Recitr

8

baut die prächtigen Pa li
- lab - o - rate - ly builds his pe

Sh - ren
igh re -

20

amt, er klei-det sich aufs be-ste in Pur-pur, Gold, in Sil-ber, Seid' und
spect. His gar-ments are most pre-cious in pur-ple, gold, in sil-ver most se-

23

Samt. Sein Na-me soll für* al-len in je-dem Teil der
lect. He seeks the great-est hon-our, must stand throughout th

25

schal-len. Sein Hoch-muts-turm bis an die Wol-ken
fav-our. His ar-ro-gance, , should reach the clouds of

27

Arioso

drin nach ho-hen Din-gen
he als are world-ly hon-our.

* vor

31

und denkt nicht ein - mal dran, wie bald doch
In blind - ness all for - get that ev - 'ry -

37

die - se glei - - - ten.
thing is fol - - - ly.

42 *Recitativo*

Oft blä - set ei - ne scha - le L Leib auf ein - mal in die
A breeze will of - ten, like proud and blow him in the

44

ver - schwindet al - le Prach
ere all pomp will van - ish fast.

- den -
 - e -

46

wurm hier in der Welt so gro - ßen Staat ge - macht. Ach! sol - cher eit - ler
gance, all world - ly pomp and glam - our, do not last. O, what a fu - tile

48

Tand wird weit von mir aus mei - ner Brust ver - bannt.
goal! I ban - ish this far from my heart and soul.

50 *Arioso*

Dies
What

56

in Herz
con - fess

rm

Recitativo

61

rüh - lich hält, _____ was Chri - sten wah - ren
 all - that live, _____ what brings to Chris - tian

65

Ruhm und rech - te Eh - re gi - bet, und was mein Geist, der sich der
 fame and tru - ly gives them hon - our? What does my heart, that stays fr

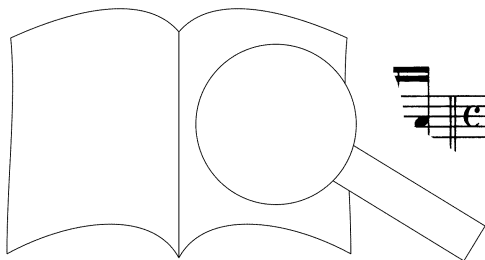
Ari

67

reißt, an - statt der Pracht und Hof - part, love more than pomp and i -

71

- sus nur al -
 - sus Christ a -



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4. Aria

Adagio

Alto

Flauto traverso
Continuo

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Be -
Most

be -
most

9

tör - - - te Welt, be - tör - - - - te ___ Welt!
 fat - - - uous world, most fat - - - - uous ___ world!

11

Auch ___ dein Reich - tum,
 All ___ your rich - es, -

13

Geld, ist Be und fal - scher
 wealth do he de - ceit - ful -

15

Sc¹ je - tör - te
 most fat - - - - ous

25

Du
Go

27 Allegro

magst den_ eit - len Mam-mon zäh - len, ich will *da - vor mir_ Je - sum w
on to_ count the mam - mon vain - ly! I choose to fol - low_ Je - sus

Fl.
Bc.

29

- len, ich will da vo. wä -
- ly, I choose to glad -

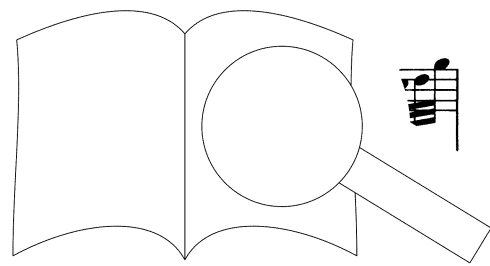
31

- len;
- ly.

3 3

* da.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Adagio

33

Je - sus, Je - sus soll al -
 Je - sus, Je - sus, you shall

35

lein,
 be, Je - sus, Je - sus soll al - lein -
 Je - sus, Je - sus, you shall be

Bc.

37

See - le Reich - tum sein, mei - ner See
 wealth e - ter - nal - ly, all my we

um sein, Je -
 nal - ly, Je -

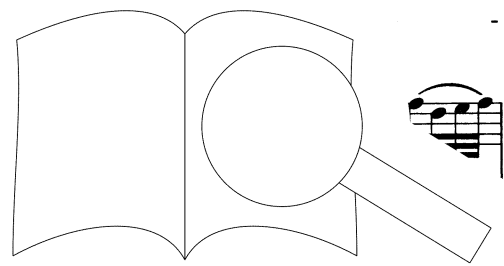
Fl. tr.

39

sus soll al - lein meiner See
 sus, you shall be all my w

Bc.

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



41

- - - tum - sein.
- - - nal - ly.

tr

f

43

Be - tör -
Most fat -

Bc. p

45

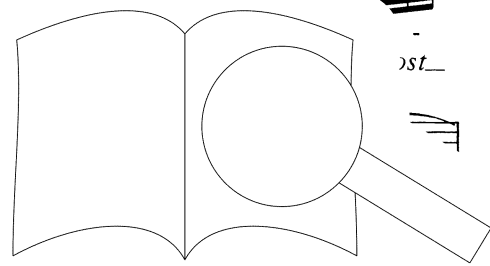
- - - te Welt, be - tö
- uous world, m ous world, be - tör -

Fl.

47

Welt,
- world,

tr



PROBEBE PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

49

tör - - - te Welt, — be - tör - - - te Welt, — be -
 fat - - - uous world, — most fat - - - uous world, — most

51

tör - - - - te, be - tör - te We -
 fat - - - - uous, most fat - uous

Bc.

53

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5. Recitativo e Choral

Adagio **Recitativo**

Basso

Die Welt be-küm - mert sich. Was muß doch wohl der Kum-mer
 The world is much har - assed. What may have caused such great of-

Continuo

Adagio

3

sein? O Tor - heit! die-ses macht ihr Pein: im Fall sie wird ver-
 fence? How fool - ish! This in - curs dis - tress: if it is dis - re -

Recitativo

6

Welt, schä - me ja so sehr ge -
 World, shame on you in his ho - ly

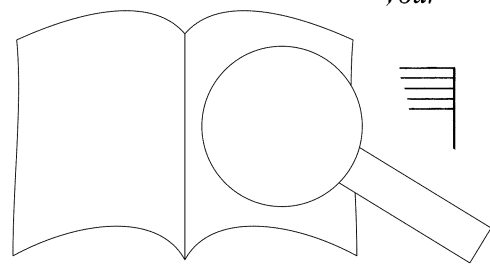
8

lie - be n - ge - bor - nes Kind * vor dei - ner Sünd - en größ - ten
 fer - re gave his on - ly child your

* fu.

PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



10

Schmach um dei - ne Eh - re gi - bet, und du willst nicht um Je - su wil - len
sin and bring your life to hon - our. And you re - fuse to suf - fer here for

12 Adagio

lei - den? Die Trau - rig - keit der Welt ist nie - mals grö - ßer
Je - sus? The sad - ness of this world is nev - er great -

14

wenn man ihr mit List
when with trick - er - y

16 *Recitati-*

bes - ser, ich tra
sch bet - ter I bear

so
as

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

6. Aria

Tenore

Archi Continuo

9

die Welt kann ih - re Lus'
The world will boast with lust

— das
— and

11

Blend-werk schnö - der Ei - tel-keit, nicht hoch ge - nug er - hö -
 count all van - i - ty most high, this earth - ly pride up - lift -

13

hen.
 ing.

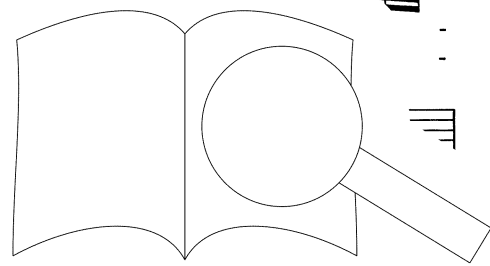
16

and Freud, das
 ...st and joy and

19

- tel - keit, nicht hoch ge
 ty most high, this earth - ly

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



29

Ei - tel - keit, nicht hoch ge - nug er - hö -
 ty - most high, this earth - - - ly pride up - lift -

31

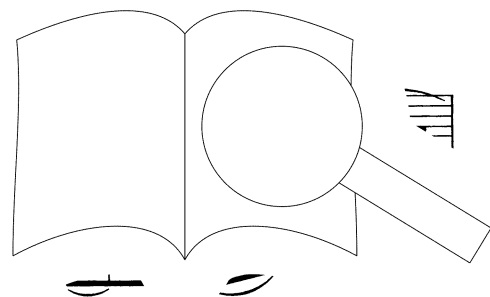
hen.
ing.

34

nur gel - ben Kot zu
ld - ly goals con - fined and

36

Maul-wurf in den Gründ
st downward bound and blind-



38

- mel ste - hen.
- en o - pen.

41

Sie wühlt, nur gel - t
With world - ly goals

43

fin - den, gleich ei - nem Maul - wurf
bur - dened, it is most downward
. läßt da - für den Him - mel
and fails to see God's heav - en

45

und läßt da - für den Hir
, and fails to see God's hea

Bc.

48

51

54

Die Welt kann ih - re Lust und F
The world will boast with lust and'

p

57

Blend - werk schnö - der Ei - tel - kr
count all van - i - ty mos er - hö -
pride up - lift -

59

PROBEBE PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

62

8

Die Welt kann ih-re Lust und Freud, _____ das
 The world will boast with lust and joy _____ and

p

65

8

Blend-werk schnö-der Ei - tel - keit, nicht hoch ge - nug er - hö -
 count all van - i - ty most high, this earth - ly pride up - lift -

67

8

- hen; die Welt kann ih -
 - ing; the world will boast _____, das Blend-werk schnö-der
 joy and count all van - i -

Bc.

69

8

nicht hoch ge-nug er - hö
 this earth-ly pride up - lift

PROBEPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

71

- - - - - hen; die Welt kann ih - re
 - - - - - ing; the world will boast with

73

Lust_ und Freud, das Blend-werk schnöder Ei - tel - keit, nicht hoch
 lust_ and joy_ and count all van - i - ty_ most high, this earth -

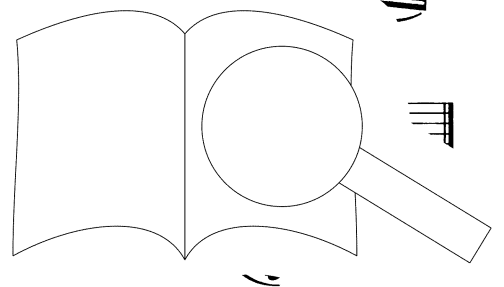
75

nug er - hö - hen!
 pride up - lift - ing.

78

81

PROBENPARTITUR
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



7. Aria

Soprano

Oboe d'amore
Continuo

The first system of music shows the Soprano part on a single staff with a whole rest. The Oboe d'amore and Continuo parts are on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The music begins with a forte (f) dynamic and a 7-measure rest.

The second system continues the piano accompaniment for the Oboe d'amore and Continuo. It features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. A 3-measure rest is indicated at the beginning of the system.

The third system shows the vocal entry for the Soprano. The vocal line begins with the lyrics "Es Who-". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A 6-measure rest is indicated at the beginning of the system.

The fourth system shows the vocal entry for the Soprano. The vocal line begins with the lyrics "der blin-den Welt, wer nich' / the world-ly way, with his". The piano accompaniment continues. A 9-measure rest is indicated at the beginning of the system. The dynamic is marked piano (p). The system ends with a large graphic of an open book.

11

halt es mit der blin-den Welt, wer nichts auf sei - ne See - le hält, mir
 ev - er seeks the world - ly way, with his own soul he sure - ly pays. The

13

e - kelt vor der Er - den, mir e - kelt vor der Er -
 world I find dis - gust - ing, the world I find dis - gust -

15

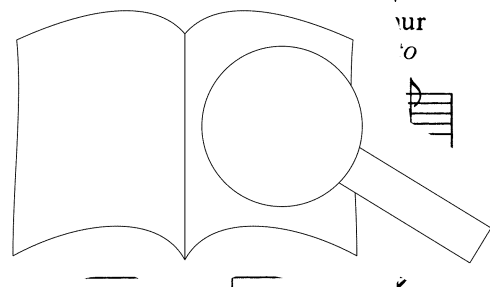
- den.
 - ing.
 Ob. d'am.

18

ur
o

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



20

mei-nen Je - sum lie - ben und mich in Buß und Glau - ben
 love my Je - sus ev - er and prac-tice faith-ful - ness with

Ob. d'am.

Bc.

22

ü - ben, so kann ich reich und se - lig wer
 fer - your, thus I have wealth, e - ter - nal bless

Bc.

24

kann ich reich und se -
 I have wealth, e - ter -

Bc.

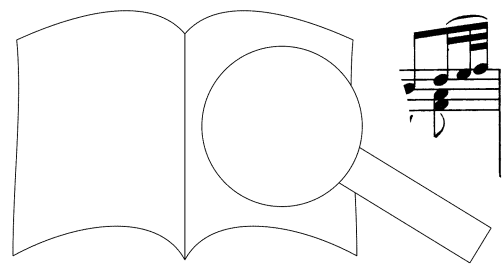
26

1. ver - den.
 al bless - ing.
 Ob. d'am.

f

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



29

Ich will nur mei-nen Je-sum
I seek to love my Je-sus

p

31

lie-ben und mich in Buß und Glau-ben ü-ben,
ev-er and prac-tice faith-ful-ness with fer-vo-

f

33

kann ich reich und se-
I have wealth, e-ter-

36

- lie - lig wer-den.
- nal bless-ing.

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

39

Es halt es mit der blinden Welt, wer nichts auf seine See - le hält, es
 Who - ev - er seeks the worldly way, with his own soul he sure - ly pays, who

p

42

halt es mit der blinden Welt, wer nichts auf sei - ne See - le hält, mir e -
 ev - er seeks the worldly way, with his own soul he surely pays. The world

Bc.

45

Er - - - den.
 gust - - - ing.

tr

Ob.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

51

8. Choral

Soprano

1. Was frag ich nach der Welt! im Hui muß sie ver-
 2. Was frag ich nach der Welt! mein Je - sus ist mein
 1. What has this world to give, it van - ish - es for -
 2. What has this world to give, if Christ to me means

Alto

1. Was frag ich nach der Welt! im Hui muß sie ver-
 2. Was frag ich nach der Welt! mein Je - sus ist mein
 1. What has this world to give, it van - ish - es for -
 2. What has this world to give, if Christ to me means

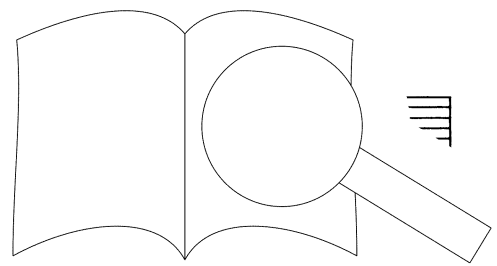
Tenore

1. Was frag ich nach der Welt! im Hui muß sie ver-
 2. Was frag ich nach der Welt! mein Je - sus ist mein
 1. What has this world to give, it van - ish - es for -
 2. What has this world to give, if Christ to me means

Basso

1. Was frag ich nach der Welt! im Hui muß sie ver-
 2. Was frag ich nach der Welt! mein Je - sus ist mein
 1. What has this world to give, it van - ish - es for -
 2. What has this world to give, if Christ to me means

Tutti



4

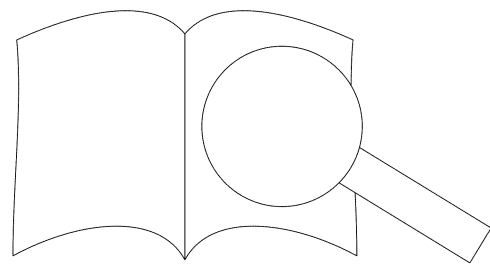
schwin - den, ihr An - sehn kann durch - aus den blas - sen Tod nicht
 Le - ben, mein Schatz, mein Ei - gen - tum, dem ich mich ganz er -
 ev - er. Its high es - teem will fail and ban - ish death here
 liv - ing, my treas - ure and my all, whom I sub - mit my

schwin - den, ihr An - sehn kann durch - aus den blas - sen Tod nicht
 Le - ben, mein Schatz, mein Ei - gen - tum, dem ich mich ganz er -
 ev - er. Its high es - teem will fail and ban - ish death here
 liv - ing, my treas - ure and my all, whom I sub - mit my

schwin - den, ihr An - sehn kann durch - aus den blas - sen
 Le - ben, mein Schatz, mein Ei - gen - tum, dem ich m'
 ev - er. Its high es - teem will fail and ban
 liv - ing, my treas - ure and my all, whom I

schwin - den, ihr An - sehn kann durch - aus b. ich nicht
 Le - ben, mein Schatz, mein Ei - gen - tur m. ch ganz er -
 ev - er. Its high es - teem will m. ch - death here
 liv - ing, my treas - ure and my m. ch - mit my

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



8

bin - den. Die Gü - ter müs - sen fort, und al - le Lust ver -
ge - ben, mein gan - zes Him - mel - reich und was mir sonst ge -
nev - er. All goods will dis - ap - pear and lust is doomed to
be - ing, my joy and heav - en here as long as I may

bin - den. Die Gü - ter müs - sen fort, und al - le Lust ver -
ge - ben, mein gan - zes Him - mel - reich und was mir sonst ge -
nev - er. All goods will dis - ap - pear and lust is doomed to
be - ing, my joy and heav - en here as long as I may

bin - den. Die Gü - ter müs - sen fort, und al - le I
ge - ben, mein gan - zes Him - mel - reich und was mir
nev - er. All goods will dis - ap - pear and lust is
be - ing, my joy and heav - en here as long as I may

bin - den. Die Gü - ter müs - sen fort, ur ver -
ge - ben, mein gan - zes Him - mel - reich m, st ge -
nev - er. All goods will dis - ap - pear lu, med to
be - ing, my joy and heav - en here on, I may

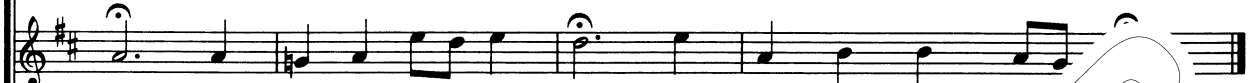
PROBEEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



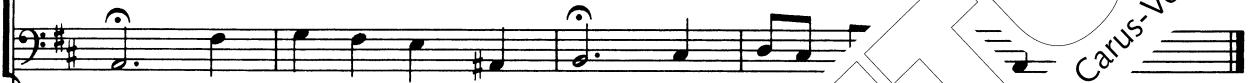
fällt; bleibt Je - sus nur bei mir: was frag ich nach der Welt!
 fällt. Drum sag ich noch ein - mal: was frag ich nach der Welt!
 leave; if Je - sus is my own, what has this world to give?
 live. There - fore I say once more: What has this world to give?



fällt; bleibt Je - sus nur bei mir: was frag ich nach der Welt!
 fällt. Drum sag ich noch ein - mal: was frag ich nach der Welt!
 leave; if Je - sus is my own, what has this world to give?
 live. There - fore I say once more: What has this world to give?



fällt; bleibt Je - sus nur bei mir: was frag ich nach der Welt!
 fällt. Drum sag ich noch ein - mal: was frag ich nach der Welt!
 leave; if Je - sus is my own, what has this world to give?
 live. There - fore I say once more: What has this world to give?



fällt; bleibt Je - sus nur bei mir: was frag ich nach der Welt!
 fällt. Drum sag ich noch ein - mal: was frag ich nach der Welt!
 leave; if Je - sus is my own, what has this world to give?
 live. There - fore I say once more: What has this world to give?



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

